

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Наумова Наталия Александровна  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 29.12.2025 12:47:24  
Уникальный идентификатор:  
6b5279da4e034bffa679172803da5b7a5b0c92

**МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**  
**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования**  
**«ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ»**  
**(ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ)**

Факультет романо-германских языков  
Кафедра германской и романской филологии

Согласовано  
деканом факультета романо-германских  
языков

«20» марта 2025 г.

  
/Шабанова В.П./

**Рабочая программа дисциплины**

Введение в теорию межкультурной коммуникации

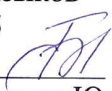
**Направление подготовки**  
45.03.02 Лингвистика

**Профиль:**  
Теория и методика преподавания иностранных языков и культур  
(немецкий + английский язык)

**Квалификация**  
Бакалавр

**Форма обучения**  
Очная

Согласовано учебно-методической комиссией  
факультета романо-германских языков  
Протокол «19» марта 2025 г. № 5  
Председатель УМКом

  
/Сорокина Ю.С./

Рекомендовано кафедрой германской и  
романской филологии  
Протокол от «26» февраля 2025 г. № 8  
Зав. кафедрой

  
/ Левченко М.Н./

Москва  
2025

Авторы - составители:  
Левченко М.Н., доктор филологических наук, профессор

Рабочая программа дисциплины «Введение в теорию межкультурной коммуникации» составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденного приказом МИНОБРНАУКИ РОССИИ от 12.08.2020 г. № 969.

Дисциплина входит в модуль «Иностранный язык» обязательной части Блока 1 «Дисциплины (модули)» и является обязательной для изучения.

Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

Год начала подготовки (по учебному плану) 2025

## **СОДЕРЖАНИЕ**

1. Планируемые результаты обучения .....
2. Место дисциплины в структуре образовательной программы .....
3. Объем и содержание дисциплины .....
4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся
5. Фонд оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации по дисциплине .....
6. Учебно-методическое и ресурсное обеспечение дисциплины .....
7. Методические указания по освоению дисциплины .....
8. Информационные технологии для осуществления образовательного процесса по дисциплине .....
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины .....

## 1. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

### 1.1. Цель и задачи дисциплины

#### Цель дисциплины:

- вооружить студентов методами лингвистического анализа, используемыми в современных лингвистических исследованиях, выработать у них умения извлекать информацию из прочитанного на основе его лингвистической интерпретации, привить умение анализировать и сопоставлять мотивы поведения представителя «чужой культуры» с поведением носителей его родного языка, глубже осознавать исторические и национальные различия в поведении носителей различных культур и языков.

#### Задачи дисциплины заключаются в следующем:

- ▲ сформировать у будущего специалиста систему научных представлений о взаимосвязях и функционировании языковых единиц и средств, о их роли в создании и формировании «картины мира» у носителей различных языков.
- ▲ сформировать у обучаемых умения творчески использовать полученные теоретические знания в различных сферах и ситуациях в коммуникации с представителями других культур.

### 1.2. Планируемые результаты обучения

В результате освоения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие компетенции:

**УК- 3.** Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде

**УК-5.** Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах

**ОПК-4.** Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения.

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина входит в модуль «Иностранный язык» обязательной части Блока I «Дисциплины (модули)» и является обязательной для изучения.

Для освоения данной дисциплины студенты используют знания, умения и навыки, сформированные в процессе обучения в средней школе, в процессе воспитания в семье и процессе общения в социуме – как со сверстниками, так и со взрослыми гражданами, а также в процессе восприятия и переработки информации, полученной от современных СМИ.

Для освоения дисциплины студенты используют знания, умения, навыки, сформированные в процессе изучения дисциплины: «Практический курс иностранного языка»

Освоение дисциплины является необходимой основой для последующего изучения дисциплин: «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка», «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка».

Освоение дисциплины является необходимой основой для осуществления профессиональной деятельности в различных сферах народного хозяйства, выполнения социального заказа, при коммуникации – в современных условиях: - при интеграции культур и народов – с носителями других языков и представителями других культур. Кроме этого, полученные в рамках дисциплины знания помогут выпускнику в выборе сферы будущей деятельности.

### 3.ОБЪЕМ И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

#### 3.1.Объем дисциплины

Показатель объема дисциплины	Форма обучения
	Очная
Объем дисциплины в зачетных единицах	2
Объем дисциплины в часах	72(36) <sup>1</sup>
Контактная работа	38,3
Лекции	12(12) <sup>2</sup>
Практические занятия	24(24) <sup>3</sup>
из них, в форме практической подготовки	24
Контактные часы на промежуточную аттестацию:	2,3
Экзамен	0,3
Предэкзаменационная консультация	2
Самостоятельная работа	24
Контроль	9.7

Форма промежуточной аттестации – экзамен в 1 семестре

#### 3.2. Содержание дисциплины

##### По очной форме обучения

Наименование разделов (тем)	Кол-во часов	
	Лекции	Практические занятия

<sup>1</sup> Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

<sup>2</sup> Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

<sup>3</sup> Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

Дисциплины с кратким содержанием		Обще е колич ество	из них, в форме практ ическо й подгот овки
1.Введение. Культура и язык. Типы культур.	2	2	2
2.Проблема «чужеродности» культуры и этноцентризм. Языковая личность.	-	2	2
3.Теоретические основы межкультурной коммуникации	-	2	2
4.Освоение культуры. Ценности культуры.	-	2	2
5.Основные положения теории коммуникации. МК картина мира	2	2	2
6.Структура когнитивной базы	-	2	2
7.Роль слова в МКК. Концепты в национальной культуре	2	2	2
8.Фразеология и МКК	2	2	2
9.Синтаксис и МКК	-	2	2
10.Коллективная и индивидуальная когнитивная база	2	4	4
11.Прецедентные феномены	2	2	2
Итого:	12(12) <sup>4</sup>	24(24) <sup>5</sup>	24

<sup>4</sup> Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

<sup>5</sup> Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

### **Содержание курса:**

1. Введение. Культура и язык. Различные определения языка, культуры. Что такое культура? (научное понимание культуры). Культура и коммуникация, культура и поведение. Префигуративная, кофигуративная и постфигуративная типы культур. Культурная идентичность.
2. Языковая личность. Языковая личность и языковой тип носителя языка. Национальный компонент в структуре языковой личности. Вторичная языковая личность.
3. Языковая картина мира. Целостный образ мира. Проблема отражения картины мира в языке. Феномен концептуализации. Концептуальная картина мира.
4. Структура когнитивной базы. Когнитивные единицы. Прецедентные феномены как составляющие КБ. Социально-регулятивная функция КБ. Национально-детерминированное минимизированное представление. Значение и смысл высказывания, включающего П. Ф.
5. Роль слова в МКК. Прецедентное имя. Национально-культурная обусловленность значения слова. Ключевые концепты национальной культуры.
6. Фразеология языка и проблемы МКК. Типы фразеологизмов. Фразеология и национальный образ языка. Прецедентные высказывания. Синтаксические фразеологизмы.
7. Некоторые аспекты семантики русского и немецкого простого предложения. Русская и немецкая картина мира.
8. Синтаксис языка и особенности национального мировосприятия. Бессубъектные предложения в русском языке. Неопределенно-личные предложения в русском языке.

### **Практическая подготовка**

<b>Тема</b>	<b>Задание на практическую подготовку (лингвистическая деятельность)</b>	<b>количество часов</b>
1. Введение. Культура и язык. Типы культур.	Формирование умений поиска, сопоставления и обобщения лингвокультурологической и страноведческой информации, получаемой из разных источников, а также краткое её представление	2
2. Проблема «чужеродности» культуры и этноцентризм. Языковая личность.	Формирование системы правил этикета общения с инофоном (ами);	2

3.Теоретические основы межкультурной коммуникации	Интеграция изученного лингвистического и страноведческого материала с учетом поведенческих особенностей инофона в соответствии с поставленными целями и задачами коммуникации и с учетом коммуникативной обстановки.	2
4.Освоение культуры. Ценности культуры.	Формирование умений поиска, сопоставления и обобщения лингвокультурологической и страноведческой информации, получаемой из разных источников, а также краткое её представление	2
5.Основные положения теории коммуникации. МК картина мира	Интеграция изученного лингвистического и страноведческого материала с учетом поведенческих особенностей инофона в соответствии с поставленными целями и задачами коммуникации и с учетом коммуникативной обстановки.	2
6.Структура когнитивной базы	Изучение структуры когнитивной базы МК	2
7.Роль слова в МКК. Концепты в национальной культуре	Трактовка некоторых аспектов семантики русского и немецкого простого предложения. Русская и немецкая картина мира.	2
8.Фразеология и МКК	Определение типов фразеологизмов.	2
9.Синтаксис и МКК	Анализ неопределенно-личных предложений в языковых культурах	2
10.Коллективная и индивидуальная когнитивная база	Поиск когнитивных единиц в тексте	4
11.Прецедентные феномены	Определение начения и смысла высказывания	2



#### 4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Темы для самостоятельного изучения	Изучаемые вопросы	Количество часов	Формы самостоятельной работы	Методическое обеспечение	Формы отчетности
Тема1.Введение. Культура и язык. Типы культур.	Понятие «культурный шок». Причины его возникновения, пути устранения.	2	Исследование теоретического материала рекомендованной литературы. Обращение к современным интернет-источникам.	Материалы учебного пособия. Интернет-источники	Устный опрос
Тема2.Теоретические основы межкультурной коммуникации	Концептуализация – один из важнейших процессов познавательной деятельности человека.	2	Исследование теоретического материала рекомендованной литературы. Обращение к современным интернет-источникам.	Материалы учебного пособия. Интернет-источники	Устный опрос
Тема3.Проблема «чужеродности» культуры и этноцентризм.	Языковая личность.	2	Исследование теоретического материала рекомендованной литературы. Обращение к современным интернет-источникам.	Материалы учебного пособия. Интернет-источники	Устный опрос
Тема4.Освоение культуры. Ценности культуры.	Картина мира – центральное понятие концепции человека.  Картина мира – целостный образ.  Картина мира – ментальная репрезентация культуры.Концептуальная картина мира не тождественная языковой картине мира, ККМ – совокупность	4	Исследование теоретического материала рекомендованной литературы. Обращение к современным интернет-источникам.	Материалы учебного пособия. Основная и дополнительная литература	Устный опрос  Тест

	организационных определенным образом концептов.  Функции картины мира.				
Тема5.Основные положения теории коммуникации. МК картина мира	Модели коммуникации. Виды коммуникации.	2	Исследование теоретического материала рекомендованной литературы. Обращение к современным интернет-источникам.	Основная и дополнительна я литература	Устный оп рос
Тема6.Структура когнитивной базы	Культурные и когнитивные пространства.  Индивидуальная и когнитивная базы ИК и КБ.	2	Исследование теоретического материала рекомендованной литературы. Обращение к современным интернет-источникам.	Основная и дополнительна я литература	Проект с презентацие й
Тема7.Роль слова м МКК. Концепты в национальной культуре	Концепт – как единица описания и картина мира.	2	Исследование теоретического материала рекомендованной литературы. Обращение к современным интернет-источникам.	Основная и дополнительна я литература	Проект с презентацие й
Тема8.Синтаксис и МКК	Типы пресуппозиций.	2	Исследование теоретического материала рекомендованной литературы. Обращение к современным интернет-источникам.	Основная и дополнительна я литература	Творческая работа
Тема9.Коллективная и индивидуальная когнитивная база	Когнитивные единицы.	2	Исследование теоретического материала рекомендованной литературы. Обращение к современным интернет-источникам.	Основная и дополнительна я литература	Проект с презентацие й
Тема10.Прецедентные феномены	Прецедентные феномены ПФ	2	Исследование теоретического материала рекомендованной литературы. Обращение к современным интернет-источникам.	Основная и дополнительна я литература	Тест
Тема11Фразеология и МКК	Фразеологически е единицы	2	Исследование теоретического материала рекомендованной литературы.	Основная и дополнительна я литература	Проект с презентацие й

			Обращение к современным интернет-источникам.		
<b>Итого:</b>		<b>24</b>			

## **5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

### **5.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы**

Код и наименование компетенции	Этапы формирования
<b>УК- 3.</b> Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа
<b>УК-5.</b> Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа
<b>ОПК-4.</b> Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения.	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа

## 5.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Оцениваемые компетенции	Уровень сформированности	Этап формирования	Описание показателей	Критерии оценивания	Шкала оценивания
УК-3	Пороговый	1. Работа на учебных занятиях  2. Самостоятельная работа	<b>Знать:</b> общепринятые моральные нормы взаимодействия в социуме, принципы работы в коллективе. <b>Уметь:</b> выстраивать отношения в коллективе на основе взаимодействия и взаимопонимания, проявлять социальную активность, выражать гражданскую позицию.	тестирование, устный опрос	Шкала оценивания тестирования Шкала оценивания устного опроса
	Продвинутый	1. Работа на учебных занятиях  2. Самостоятельная работа	<b>Знать:</b> общепринятые моральные нормы взаимодействия в социуме, принципы работы в коллективе. <b>Уметь:</b> выстраивать отношения в коллективе на основе взаимодействия и взаимопонимания, проявлять социальную активность, выражать гражданскую позицию. <b>Владеть:</b> основами коллективной работы на основе общепринятых моральных норм в социуме	проектные работы с презентацией, практическая подготовка	Шкала оценивания проектных работ с презентацией Шкала оценивания практической подготовки
УК-5	Пороговый	1. Работа на учебных занятиях  2. Самостоятельная работа	<b>Знать:</b> основные принципы межкультурного общения, культурные	тестирование, устный опрос	Шкала оценивания тестирования Шкала оценивания

		ельная работа	универсалии; виды межкультурной коммуникации; механизмы освоения чужой культуры. <b>Уметь:</b> осуществлять профессиональное общение и достигать взаимопонимания на межкультурном уровне; применять теоретические знания в практике межкультурного общения с целью достижения взаимопонимания и профессиональных контактов		устного опроса
	Продвинутый	1.Работа на учебных занятиях  2.Самостоятельная работа	<b>Знать:</b> основные принципы межкультурного общения, культурные универсалии; виды межкультурной коммуникации; механизмы освоения чужой культуры. <b>Уметь:</b> осуществлять профессиональное общение и достигать взаимопонимания на межкультурном уровне; применять теоретические знания в практике межкультурного общения с целью достижения взаимопонимания и профессиональных контактов <b>Владеть:</b> навыками межкультурного взаимодействия в профессиональной сфере общения; навыками пополнения социокультурных знаний	проектные работы с презентацией, практическая подготовка	Шкала оценивания проектных работ с презентацией Шкала оценивания практической подготовки
ОПК-4	Пороговый	2.Работа на учебных	<b>Знать:</b> основные этикетные формулы изучаемого	тестирование, устный опрос	Шкала оценивания тестирования

		занятиях 2.Самостоятельная работа	иностранный язык <b>Уметь:</b> использовать этикетные формулы в вербальной и невербальной коммуникации согласно контексту ситуации		Шкала оценивания устного опроса
	Продвинутый	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа	<b>Знать:</b> основные этикетные формулы изучаемого иностранного языка <b>Уметь:</b> использовать этикетные формулы в вербальной и невербальной коммуникации согласно контексту ситуации <b>Владеть:</b> способностью применять изученные этикетные формулы в вербальной и невербальной межкультурной коммуникации	Творческая работа Практическая подготовка	Шкала оценивания творческой работы Шкала оценивания практической подготовки

#### Шкала оценивания заданий практической подготовки

Баллы	Критерии оценивания
<b>10 баллов</b>	если из всех заданий студент выполнил как минимум 80% (уверенные действия по формализации лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки).
<b>8 баллов</b>	если из всех заданий студент выполнил как минимум 60% (не достаточно уверенные действия по формализации лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки).
<b>6 баллов</b>	если из всех заданий студент выполнил 40% (не уверенные действия по формализации лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки).
<b>4 балла</b>	если из всех заданий студент выполнил менее 40% заданий (отсутствие действий по формализации лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки).

#### Шкала оценивания творческой работы

Баллы	Критерии оценивания
<b>10 баллов</b>	если из всех требований (раскрытие темы, структура работы, полнота изложения) выполнил как минимум 80%
<b>7 баллов</b>	если из всех требований (раскрытие темы, структура работы, полнота изложения) студент выполнил 79% - 60%

<b>6 баллов</b>	если из всех требований (раскрытие темы, структура работы, полнота изложения) студент выполнил 59% - 40%
<b>5 баллов</b>	если из всех требований (раскрытие темы, структура работы, полнота изложения) студент выполнил 0%-39%

#### Шкала оценивания тестирования

<b>Баллы</b>	<b>Критерии оценивания</b>
<b>10 баллов</b>	если из всех заданий студент выполнил как минимум 80%
<b>8 баллов</b>	если из всех заданий студент выполнил как минимум 60%
<b>6 баллов</b>	если из всех заданий студент выполнил 40%
<b>4 балла</b>	если из всех заданий студент выполнил менее 40% заданий

#### Шкала оценивания устного опроса

<b>Баллы</b>	<b>Критерии оценивания</b>
<b>10 баллов</b>	если из всех требований (раскрытие темы, полнота ответа, логика изложения) выполнил как минимум 80%
<b>7 баллов</b>	если из всех требований (раскрытие темы, полнота ответа логика изложения) студент выполнил 79% - 60%
<b>6 баллов</b>	если из всех требований (раскрытие темы, полнота ответа, логика изложения) студент выполнил 59% - 40%
<b>5 баллов</b>	если из всех требований (раскрытие темы, полнота ответа, логика изложения) студент выполнил 0%-39%

#### Шкала оценивания проекта с презентацией

<b>Показатель</b>	<b>Балл</b>
Проект соответствует заявленной теме, выполнен с привлечением достаточного количества научных и практических источников по теме, студент в состоянии ответить на вопросы по теме доклада. Представляемая информация систематизирована, последовательна и логически связана. Проблема раскрыта полностью. Широко использованы возможности технологии PowerPoint.	5
Проект в целом соответствует заявленной теме, выполнен с привлечением нескольких научных и практических источников по теме, студент в состоянии ответить на часть вопросов по теме доклада. Представляемая информация в целом систематизирована, последовательна и логически связана (возможны небольшие отклонения). Проблема раскрыта. Возможны незначительные ошибки при оформлении в PowerPoint (не более двух).	3
Проект не совсем соответствует заявленной теме, выполнен с использованием только 1 или 2 источников, студент допускает ошибки при изложении материала, не в состоянии ответить на вопросы по теме доклада. Представляемая информация не систематизирована и/или не совсем последовательна. Проблема раскрыта не полностью. Выводы не сделаны или не обоснованы. Возможности технологии PowerPoint использованы лишь частично.	1



**5.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы**

**Выскажитесь по теме (устный опрос)**

1. Возникновение (дисциплины) науки ВТМК. Причины и время возникновения
2. Задачи ВТМК.
3. Понятие «культурный шок». Причины его возникновения, пути устранения.
4. Картина мира – центральное понятие концепции человека.
5. Картина мира – целостный образ.
6. Картина мира – ментальная репрезентация культуры.
7. Концептуализация – один из важнейших процессов познавательной деятельности человека.
8. Концепт – как единица описания и картина мира.
9. Концептуальная картина мира не тождественная языковой картине мира, ККМ – совокупность организационных определенным образом концептов.
10. Функции картины мира.
11. Когнитивная база.
12. Индивидуальная и когнитивная базы ИК и КБ.
13. Модели коммуникации. Виды коммуникации.
14. Культурные и когнитивные пространства. Типы пресуппозиций.
15. Когнитивные единицы.
16. Прецедентные феномены ПФ
17. Значение и смысл текста, включающего ПФ.
18. Прецедентное имя.
19. «Ключевые концепты национальной Культуры».

**Примерные темы творческих работ**

1. Проблема «чужеродности» культуры и этноцентризм.
2. Освоение культуры. Ценности культуры.
3. Культурные и когнитивные пространства.
4. Индивидуальная и когнитивная базы ИК и КБ.

5. Типы пресуппозиций.
6. Когнитивные единицы.
7. Прецедентные феномены ПФ

### Примерные задания по практической подготовке

1. Формирование умений поиска, сопоставления и обобщения лингвокультурологической и страноведческой информации, получаемой из разных источников, а также краткое её представление.

**Темы сочинений (одна на выбор):** • Национальный характер: миф или реальность. • Англоязычный мир и его культура. • Немецкоязычный мир и его культура. • Франкоязычный мир и его культура. • Русскоязычный мир и его культурные константы. • Юмор и его культурное своеобразие. • Восприятие времени в разных культурах. • Восприятие пространства в разных культурах. • Тендерные стереотипы и дискурсивное поведение мужчин и женщин - представителей разных культур. • Маркеры успешной личности в разных культурах. 15 • Сказочные персонажи и их лингвокультурные особенности. • Культурная значимость словесного творчества. • Музыка и ее место в семиотике культур. • Живопись и ее место в семиотике культур. • Театральное искусство в русской и европейской культурах. • Искусство кино в русской и европейских культурах. • Язык и культура региона с позиций МК. • Символ как явление культурного пространства в русской и европейской культурах. • Стереотип как явление культурного пространства в англоязычной / франкоязычной / немецкоязычной культуре. • Структура семьи в западных и восточных культурах.

2. Проанализируйте ситуацию: Мальчик, сын японского дипломата, работающего в США, учится в американской школе. Во время перемены он, по мнению учителя, повел себя некорректно по отношению к другим ученикам. Учитель отвел ученика в угол и стал говорить ему, что он повел себя неправильно. Во время беседы мальчик смотрел в пол и молчал. На вопрос учителя, понял ли мальчик суть его замечания, ребенок продолжал смотреть в пол и молчать. После беседы учитель пожаловался директору на некорректное поведение ученика и его неуважение к учителю. Мальчик же, придя домой, рассказал о ситуации родителям, те посчитали, что учитель повел себя не совсем правильно, и пожелали встретиться с директором школы.

Письменно ответьте на следующие вопросы:

1. Опишите структуру конфликта и его причины. Почему этот конфликт можно считать межкультурным?
2. Как, по вашему мнению, воспринимают эту ситуацию учитель и родители ученика?

3. Составьте из имеющихся выражений письмо

1 Bringen Sie dieses Durcheinander wieder in die richtige Reihenfolge!

Liebe Frau Stadler, lieber Herr Stadler,

auch mich in meiner Heimat - - auf diesem Weg möchte ich - - ausgezeichnet geschmeckt. - - Bitte zögern Sie nicht,

- - Es hat wirklich - - Es war ein schöner Abend und - - Es wird mir eine Freude sein, - - gilt der Köchin. - - ich habe mich seit langem - - Ihnen für die freundliche Einladung - - in Ihr Haus danken.

- - Mein besonderes Kompliment - - nicht mehr so wohl gefühlt. - - Sie dort zu bewirten. - - Spezialitäten zu kosten. - - zu besuchen und unsere regionalen –

Freundliche Grüße  
George A. Singh

4. Выберите правильный ответ, аргументируйте свою точку зрения, составьте кейс по теме «Менталитет и поведенческие манеры немцев»

Кейс №1

На Ваших глазах немецкий партнер запер на замок в бюро телефон или ноутбук. Какое отношение это имеет к Вам?

- а) Немецкий партнер не доверяет Вам.
- б) К Вам это не имеет никакого отношения, у немцев так принято вследствие знаменитой немецкой бережливости.
- в) Немецкий партнер собирается выйти из бюро.

### **Примерные темы проектных работ с презентацией**

1. Синтаксис языка и особенности национального мира.
2. Символический характер коммуникации.
3. Симметричность, одновременность и непрерывность коммуникации.
4. Функции коммуникации: информационная, социальная, экспрессивная, прагматическая, интерпретативная.
5. Факторы, влияющие на эффективность коммуникации:
  - личностные факторы
  - ситуативные факторы
6. Понятие успешной коммуникации и ее зависимость от культурной коммуникации.
7. Вербальная коммуникация.
8. Теории о связи языка, мышления и культуры.
9. Роль языка в межкультурном общении.
10. Стили коммуникации.
11. Специфика невербальной коммуникации.
12. Физиологические и культурно-специфические основы невербальной коммуникации.
13. Элементы невербальной коммуникации:
  - кинетика
  - тактильное поведение
  - сенсорика

-проксемика

-хронемика

14. Психологические основы МКК.
15. Влияние культуры на восприятие.
16. Понятие и сущность атрибуции.
17. Влияние атрибуции на переработку информации при МКК.
18. Этнические стереотипы.
19. Функции стереотипов.
20. Механизм формирования предрассудков.
21. Типы предрассудков.
22. Проблемы корректировки и изменения предрассудков.
23. Самосознание русской культуры.

### **Образец теста**

#### **Виды коммуникации**

1. Практически все, что окружает человека, что составляет его среду обитания и общения можно назвать:  
А) коммуникативной средой  
Б) правовым полем  
В) социально-психологической средой  
Г) экономической средой
2. Стратегический результат, на который направлен коммуникативный акт это:  
А) коммуникативное событие  
Б) структура речевой коммуникации  
В) коммуникативная цель  
Г) коммуникативная интенция
3. Испытывает трудности на контактоустанавливающей фазе общения, затем четок и логичен. Рекомендуется использовать стратегию 'разогревания' партнера (вступительная часть 'о погоде', фактическое общение). Это характеризует:  
А) доминантного коммуниканта  
Б) мобильного коммуниканта  
В) ригидного коммуниканта  
Г) интровертного коммуниканта
- В сфере бизнес - коммуникации коммуникативными событиями можно считать:  
А) собрание, заседание  
Б) презентации, выставки  
В) встречи выпускников, классный час  
Г) нет правильного ответа

5. Семиотика или семиология является наукой о :
- воспитании подрастающего поколения
  - традициях в национальных культурах
  - структуре речевой коммуникации
  - значащих формах (знаках), средствах выражения значения
6. Намерение коммуниканта осуществить то или иное действие через коммуникативный акт или с его помощью – это:
- коммуникативное событие
  - структура речевой коммуникации
  - коммуникативная цель
  - коммуникативная интенция
7. Вставьте пропущенные слова в выражение (*компетенция, стратегий, паспорт, коммуникативной, совокупность, мотивационных*) : Под \_\_\_\_\_ личностью будем понимать \_\_\_\_\_ индивидуальных коммуникативных \_\_\_\_\_ и тактик, когнитивных, семиотических, \_\_\_\_\_ предпочтений, сформировавшихся в процессах коммуникации как коммуникативная \_\_\_\_\_ индивида, его \_\_\_\_\_ коммуникативный \_\_\_\_\_ ‘ (И.А.Стернин),
8. Практическое владение вербальными и невербальными средствами для осуществления коммуникативных функций; умение варьировать коммуникативные средства в процессе коммуникации в связи с изменением ситуации и условий общения; построение дискурса в соответствии с нормами кода и правилами этикета – это:
- функциональный параметр коммуникативной личности
  - мотивационный параметр коммуникативной личности
  - когнитивный параметр коммуникативной личности
  - социально – психологический параметр личности
9. Легко входит в разговор, переходит с темы на тему, говорит много, интересно и с удовольствием, не теряется в незнакомой ситуации общения. Следует иногда – в собственных интересах – возвращать его к нужной теме. Это характеризует:
- доминантного коммуниканта
  - мобильного коммуниканта
  - ригидного коммуниканта
  - интровертного коммуниканта
10. Взаимное признание статусов участников общения как коммуникантов и как членов группы; кроме того, публичное оценивание достижения других; умение вовремя разрядить обстановку (*шутка, анекдот*); умение выразить согласие с групповыми идеями, действиями и решениями; умение предложить нужную информацию и идеи группе – это:
- мотивационный параметр коммуникативной личности
  - условия функционирования массовой коммуникации
  - когнитивный параметр коммуникативной личности
  - правила коммуникативного поведения в группе

### Примерные темы для экзамена

- Культура и язык.
- Различные определения языка, культуры.
- Что такое культура? (научное понимание культуры).
- Культура и коммуникация, культура и поведение.

5. Префигуративная, кофигуративная и постфигуративная типы культур.
6. Культурная идентичность.
7. Языковая личность.
8. Языковая личность и языковой тип носителя языка.
9. Национальный компонент в структуре языковой личности.
10. Вторичная языковая личность.
11. Языковая картина мира.
12. Целостный образ мира.
13. Проблема отражения картины мира в языке.
14. Феномен концептуализации.
15. Концептуальная картина мира.
16. Структура когнитивной базы.
17. Когнитивные единицы.
18. Прецедентные феномены как составляющие КБ.
19. Социально-регулятивная функция КБ.
20. Национально-детерминированное минимизированное представление.
21. Значение и смысл высказывания, включающего П. Ф.
22. Роль слова в МКК.
23. Прецедентное имя.
24. Национально-культурная обусловленность значения слова.
25. Ключевые концепты национальной культуры.
26. Фразеология языка и проблемы МКК.
27. Типы фразеологизмов.
28. Фразеология и национальный образ языка.
29. Прецедентные высказывания.
30. Синтаксические фразеологизмы.
31. Некоторые аспекты семантики русского и немецкого простого предложения.
32. Русская и немецкая картина мира.
33. Синтаксис языка и особенности национального мировосприятия.
34. Бессубъектные предложения в русском языке.
35. Неопределенно-личные предложения в русском языке.

#### **5.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.**

В рамках освоения дисциплины предусмотрены следующие формы текущего контроля: тестирование, устный опрос, проект с презентацией, творческая работа, задания по практической подготовке.

Общее количество баллов по дисциплине – 100 баллов.

Максимальное количество баллов, которое может набрать обучающийся в течение семестра за текущий контроль, равняется 70 баллам. Максимальное количество баллов, которое может набрать обучающийся за экзамен равняется 30 баллам.

На экзамене аттестация проводится по следующим критериям:

##### **Критерии оценки на экзамене**

При оценке знаний на экзамене учитывается:

1. Понимание и степень усвоения теории курса.
2. Уровень знания фактического материала в объеме программы.
3. Правильность формулировки основных понятий и закономерностей.
4. Логика, структура и грамотность изложения вопроса.

5. Умение связать теорию с практическим применением.
6. Умение сделать обобщение, выводы.
7. Умение ответить на дополнительные вопросы.

#### Шкала оценивания экзамена

Критерии оценивания	Количество баллов			
	6	4	2	0
<b>Полнота ответа на теоретический вопрос</b>	Ответ полный, с привлечением знаний из разных разделов курса	Ответ полный	Ответ неполный	Ответ, не соответствующий теоретическому вопросу
<b>Знание терминологии, умение давать определения понятиям</b>	6 Четкие определения, умение объяснить их и дополнить	4 Определения даются без собственных объяснений и дополнений	2 Определения даются с некоторыми неточностями	0 отсутствует
<b>Знание персоналий, сопряженных с теоретическим вопросом</b>	6 5 и более примеров	4 3-4 примера	2 1-2 примера	0 отсутствует
<b>Умение проиллюстрировать явление практическими примерами</b>	6 5 и более примеров примеров	4 3-4 примера	2 1-2 примера	0 отсутствие
<b>Ответы на вопросы экзаменатора</b>	6 Ответы на вопросы полные с приведением примеров и/или пояснений	4 Ответы на вопросы полные или частично полные	2 Только ответы на элементарные вопросы	0 Нет ответов на вопросы
<b>Итоговый балл (максимальный)</b>	<b>30</b>	<b>20</b>	<b>10</b>	<b>0</b>

#### Итоговая шкала выставления оценки по дисциплине

Итоговая оценка по дисциплине выставляется по приведенной ниже шкале. При выставлении итоговой оценки преподавателем учитывается работа в течение всего срока освоения дисциплины, а также баллы на промежуточной аттестации.

<b>Баллы, полученные в течение освоения дисциплины</b>	<b>Оценка по дисциплине</b>
81-100	отлично
61-80	хорошо
41-60	удовлетворительно
0-40	не удовлетворительно

## **6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **6.1. Основная литература**

1. Боголюбова, Н. М. Межкультурная коммуникация : учебник для вузов / Н. М. Боголюбова, Ю. В. Николаева. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 582 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-16204-2. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/530613> (дата обращения: 21.03.2023).
2. Бутенина, Е. М. Практикум по межкультурной коммуникации : учебник и практикум для вузов / Е. М. Бутенина, Т. А. Иванкова. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 184 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-14071-2. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/519476> (дата обращения: 21.03.2023).
3. Кабакчи, В.В. Введение в интерлингвокультурологию: учеб.пособие для вузов / В. В. Кабакчи, Е. В. Белоглазова. - 2-е изд. - М. : Юрайт, 2020. - 250с. – Текст: непосредственный.
4. Кабакчи, В. В. Введение в интерлингвокультурологию : учебное пособие для вузов / В. В. Кабакчи, Е. В. Белоглазова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 250 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07861-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/514130> (дата обращения: 21.03.2023).
5. Таратухина, Ю. В. Межкультурная коммуникация. Семиотический подход : учебник и практикум для вузов / Ю. В. Таратухина, Л. А. Цыганова. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 199 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-08259-3. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/516714> (дата обращения: 21.03.2023).

### **6.2. Дополнительная литература:**

1. Багана, Ж. Основы теории межкультурной коммуникации : учеб. пособие / Ж. Багана, Н. И. Дзенс, Ю. Н. Мельникова. - 3-е изд. - М. : Флинта, 2018. - 308с. – Текст: непосредственный.
2. Васильев, А.Д. Лингвокультурные процессы и возможности их прогнозирования : учеб.пособие / А. Д. Васильев. - М. : Флинта, 2017. - 264с. – Текст: непосредственный.
3. Галичкина, Е.Н. Компьютерная коммуникация: лингвистический статус, знаковые средства, жанровое пространство: моногр. / Е. Н. Галичкина. - 2-е изд.,испр. - М. : Флинта, 2018. - 332с. – Текст: непосредственный.
4. Гузикова, М. О. Основы теории межкультурной коммуникации : учебное пособие для вузов / М. О.



Гузикова, П. Ю. Фофанова. — Москва : Юрайт, 2020. — 121 с. — Текст : электронный. — URL: <https://urait.ru/bcode/454632>

5. Боева-Омелечко, Н. Б. Лингвистические аспекты межкультурной коммуникации : монография / отв. ред. Н. Б. Боева-Омелечко. - Ростов-на-Дону; Таганрог : Изд-во Южного федерального университета, 2017. - 180 с. - ISBN 978-5-9275-2387-0. - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785927523870.html> (дата обращения: 21.03.2023). - Режим доступа : по подписке.

6. Маслова, В.А. Лингвокультурология. Введение : учеб.пособие для бакалавриата и магистратуры / В. А. Маслова. - 2-е изд.,доп. - М. : Юрайт, 2019. - 208с. – Текст: непосредственный.

7. Маслова, В. А. Лингвокультурология. Введение : учебное пособие для вузов / В. А. Маслова ; ответственный редактор У. М. Бахтикиреева. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 208 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-06586-2. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/515617> (дата обращения: 21.03.2023).

8. Черкашина, Т. Т. Язык деловых межкультурных коммуникаций : учебник / под ред. Т.Т. Черкашиной. — Москва : ИНФРА-М, 2022. — 368 с. + Доп. материалы [Электронный ресурс]. — (Высшее образование: Бакалавриат). — DOI 10.12737/22224. - ISBN 978-5-16-012114-7. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1876389> (дата обращения: 21.03.2023). – Режим доступа: по подписке.

### **6.3. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»**

[www.wikipedia.org](http://www.wikipedia.org)

[www.vokrusveta.ru](http://www.vokrusveta.ru)

[www.geo.ru](http://www.geo.ru)

## **7.МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ**

1.Методические рекомендации к лекционным занятиям по теоретическим дисциплинам

## **8. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

**Лицензионное программное обеспечение:**

Microsoft Windows

Microsoft Office

Kaspersky Endpoint Security

**Информационные справочные системы:**

Система ГАРАНТ

Система «КонсультантПлюс»

**Профессиональные базы данных:**

[fgosvo.ru](http://fgosvo.ru) – Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования

[pravo.gov.ru](http://pravo.gov.ru) - Официальный интернет-портал правовой информации

[www.edu.ru](http://www.edu.ru) – Федеральный портал Российское образование

**Свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства**

ОМС Плеер (для воспроизведения Электронных Учебных Модулей)

7-zip

Google Chrome

## **9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебные аудитории для проведения учебных занятий, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения: учебной мебелью, доской, демонстрационным оборудованием, персональными компьютерами, проектором;
- помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа к электронной информационно-образовательной среде.